

EXPERIENCE THE FUTURE OF SHOPPING 探索購物新紀元



THIS MONTH'S CONTENTS

本月內容

COVER STORY 封面故事

Retail innovation ramps excitement up to new heights
機場創意商店
解鎖嶄新體驗



4

AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

Training standards recognised with award
培訓標準獲肯定

6

FOCUS 焦點

Town Hall Meeting offers timely updates
員工簡報會闡述機場最新進展

8

FOCUS 焦點

A fond farewell
衷心歡送蘇主席

9

AROUND THE AIRPORT 機場要聞

Building bridges
建立緊密聯繫

10

FEATURES 飛常事

Sorting the problem of marooned baggage
解決行李遺留問題

12

GOING GREEN 環保天地

Highest Platinum recognition commends HKIA's biodiversity commitments
機場獲最高鉑金獎 表揚積極提升生物多樣性

14

TIME OUT 忙裏偷閒



Family day delivers joy
家庭日歡樂無限

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
Hong Kong International Airport
Lantau, HONG KONG
香港大嶼山香港國際機場
翔天路一號機場行政大樓
www.hongkongairport.com



Have a great idea for *HK Airport News*?

Contact us via

hkianews@hkairport.com

and tell us what you're thinking.

若你對《翱翔天地》有任何意見，

歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為

hkianews@hkairport.com。

HK Airport NEWS

翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport
香港國際機場刊物

2024 Jun 六月 Issue 193 第193期

HK Airport News is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong. © Airport Authority Hong Kong 2024

《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。
©香港機場管理局2024



Printed on environmentally-friendly paper

AAHK WELCOMES NEW LEADERSHIP AND BOARD MEMBERS

機管局歡迎新領導層及董事會成員



AAHK Chairman Fred Lam
機管局主席林天福

Airport Authority Hong Kong (AAHK) welcomed the appointment of Fred Lam as its new Chairman, who officially commenced his three-year term on 1 June. Serving as AAHK's CEO since 2014, Mr Lam succeeds Jack So, who completed his nine-year

tenure as Chairman. In his new role, Chairman Lam expressed his honour to be appointed, committing to collaborating with the Board, executive team and the Government to bring the Airport City vision to fruition. He noted that the vision will further transform

Hong Kong International Airport into a new landmark and enhance its role as the region's key international aviation hub.

AAHK COO Vivian Cheung assumed the role of Acting CEO of AAHK on the same day, as the Board conducts a global search for a permanent successor.

Joining the Board as newly appointed members were Dr Dorothy Chan Yuen Tak-fai,

Ann Kung Yeung Yun-chi and Perry Yiu Pak-leung. Board Members Sabrina Chao Sih-ming and Edwin Tong Ka-hung were re-appointed to serve another three years.

香港機場管理局歡迎林天福獲任命為新主席，他於6月1日正式履新，任期三年，接替完成任期共九年的蘇澤光。

林天福自2014年開始出任機管局行政總裁。他表示很榮幸獲委任為新主席，並承諾繼續與董事會、管理層團隊及政府緊密合作，實現機場城市願景。他指出，這願景將進一步發展香港國際機場成為新地標，並提升機場作為區內主要國際航空樞紐的地位。

同日起，機管局首席營運總監張李佳蕙兼任署理行政總裁，董事會將就行政總裁繼任人選進行全球招聘。

此外，三名新成員獲委任加入董事會，包括陳阮德徽博士、龔楊恩慈及姚柏良。現任董事會成員趙式明及唐嘉鴻再獲委任，任期三年。



AAHK Acting CEO Vivian Cheung
機管局署理行政總裁張李佳蕙



New AAHK Board Member
機管局新任董事會成員
Dr Dorothy Chan Yuen Tak-fai
陳阮德徽博士



New AAHK Board Member
機管局新任董事會成員
Ann Kung Yeung Yun-chi
龔楊恩慈



New AAHK Board Member
機管局新任董事會成員
Perry Yiu Pak-leung
姚柏良

RETAIL INNOVATION RAMPS EXCITEMENT UP TO NEW HEIGHTS

機場創意商店 解鎖嶄新體驗

Hong Kong International Airport (HKIA) is dedicated to meeting customer needs and fostering innovation with a variety of new retail and catering outlets and services, opening up a world of shopping delight for passengers.

Among the highlights was the introduction of ZERObot – an advanced cocktail-making robot – at DUTY ZERO by cdf in the Terminal 1 West Hall. With this cutting-edge bartender robot, passengers can experience the future of mixology before their flight. Members of cdf will receive a free cocktail or mocktail from a wide range of choices, and can unlock two additional drink options with an HKairport Rewards membership.

Not only are the cocktails refreshing, but new shopping and dining options are placing HKIA on a pedestal for passenger experience in the region as well. Guests can explore exciting outlets such as B'IN SELECT, showcasing the latest Hong Kong

designs from accessories to various souvenirs in top quality; Miss Pisces Creations, serving up the most delightful pastries, cakes and other delicacies; and Mamma Mia Gelato, featuring premium gelato and a true taste of Italy in Hong Kong.

To enhance the customer shopping experience, a new HKIA Gift Card enables people to share the joy of gifting with their family, friends and loved ones. From fashion to beauty, luxury goods, to gourmet food and wine, gifting has never been easier. Customers

purchase the gift card at the designated HKairport Rewards Concierges, while HKairport Rewards members can redeem the gift card with rewards points. The HKIA Gift Card comes in the value of HK\$1,000, HK\$2,000, HK\$5,000 and HK\$8,000, which is widely accepted throughout the airport at participating stores.

Stay tuned for more upcoming exciting offers and experiences with the HKairport Rewards programme. We look forward to unveiling innovation and services for our passengers.



ZERObot offers passengers the opportunity to unwind with refreshing drinks before their flight.
ZERObot讓旅客有機會在起飛前品嚐調酒·享受自在醉人時光。



香港國際機場致力提供嶄新零售與餐飲店和服務，滿足顧客不同需要，為旅客締造多姿多采的購物天地。

其中一項新引入的ZERObot已進駐機場一號客運大樓西大堂DUTY ZERO by cdf。ZERObot是配備先進技術的調酒機械人，讓旅客在登機前可品嚐特別調製的美味雞尾酒。cdf會員可從多款雞尾酒或無酒精雞尾酒中免費任選一杯享用，如同時為HKairport Rewards會員，更有額外兩杯限定特調酒選擇。

機場不僅提供令人耳目一新的雞尾酒，更迎來多家新零售及餐飲店鋪，成為區內以旅客體驗著稱的機場。B'IN SELECT集合由本地設計師設計的精品，涵蓋配飾以至各種紀念品；雙魚小姐提供精緻甜點、蛋糕及其他美食；而Mamma Mia Gelato則

帶來正宗意大利風味雪糕。

香港國際機場的店鋪涵蓋時尚服裝、美容彩妝、尊尚品牌到佳餚美酒，應有盡有。為提升顧客購物體驗，現時更推出全新禮品卡，方便旅客送贈親友，讓摯愛享受機場各種精采購物樂趣。顧客可前往指定HKairport Rewards服務中心購買禮品卡，HKairport

Rewards會員則可以獎賞積分換領禮品卡。禮品卡面值分別為1,000港元、2,000港元、5,000港元及8,000港元，可於所有參與商戶使用。

機場將推出更多HKairport Rewards會員專屬禮遇，為旅客帶來創新有趣的服務，敬請拭目以待！



Travellers have more shopping and dining options with the opening of new retail and catering outlets at HKIA. 多家新店進駐香港國際機場，為旅客提供更多購物及餐飲選擇。





TRAINING STANDARDS RECOGNISED WITH AWARD

培訓標準獲肯定

The Hong Kong International Aviation Academy (HKIAA) was honoured with the International Civil Aviation Organisation (ICAO) TRAINAIR PLUS Programme (TPP) Outstanding Performance Award in aviation security (AVSEC) training. Presented to HKIAA at the ICAO Global Implementation Support Symposium 2024 in Punta Cana, Dominican Republic on 1 May, the award recognises the exceptional contributions of HKIAA and Aviation Security Company Limited to AVSEC training



in the Asia Pacific since 2004.

As a Platinum member / Training Centre of Excellence in the ICAO TPP, HKIAA is dedicated to providing internationally recognised and accredited training programmes to industry practitioners and aviation professionals. The recent accolade has reaffirmed HKIAA's commitment to excellence and being a world-class civil aviation training hub.

香港國際航空學院榮獲國際民用航空組織航空培訓升級版方案 (TRAINAIR

PLUS) 頒發「航空保安培訓傑出表現獎」。於5月1日，該獎項在多米尼加共和國蓬塔卡納舉行的2024年國際民航組織全球實施支持專題討論會上頒發予香港國際航空學院，表揚航空學院及機場保安有限公司自2004年以來，對亞太區航空保安培訓的傑出貢獻。

香港國際航空學院是航空培訓升級版方案的鉑金級卓越培訓中心成員，一直致力為業界從業員及航空專業人士提供國際認可的培訓課程。該獎項再次肯定了航空學院精益求精，矢志成為世界級的民航培訓中心。



HKBAC COMES TOP IN SURVEY

香港商用航空中心 在意見調查中再獲佳績

The Hong Kong Business Aviation Centre (HKBAC) was once again voted the prestigious title of “Best Asian FBO (Fixed-Base Operator)” in the 2024 Professional Pilot PRASE Survey. With polling for the awards conducted by the magazine *Professional Pilot*, the annual survey is regarded as the international gold standard in aviation ground service and reflects customers' opinions towards business aviation service providers.

This marks the 17th consecutive



year that HKBAC has received this recognition, showcasing its long-standing commitment to safety and service excellence, striving to continuously enhance its seamless and exceptional services for business aviation.

香港商用航空中心在2024年Professional Pilot PRASE意見調查

中，再度獲評為「亞洲最佳公務機營運基地」。這項年度意見調查由商用航空雜誌《Professional Pilot》舉辦，被視為航空地勤服務的國際金級標準，反映顧客對商務航空服務供應商的意見。

這是香港商用航空中心連續第17年獲得此項殊榮，肯定其長期以來對提供安全與卓越服務的承諾，致力完善為商務航空提供暢順及超卓的服務。



WORKING SAFE, LIVING WELL

安全工作 幸福生活

Asia Airfreight Terminal recently conducted its Safety & Health Week 2024 in May, emphasising the importance of the safety and well-being of its staff members. Running with a “Before You Start, Be Safe and Smart” theme, safety awareness and well-being were promoted all week with a variety of interactive activities.

Employees participated in fun game booths where they had the opportunity to win exciting prizes. Another popular activity was the Safety Hunt Game – participants searched for safety boards scattered throughout the terminals and answered related questions. In addition



to the games, a relaxing Let's Chill Yoga Workshop provided a chance for people to unwind and focus on mindfulness. A Safety Quiz Competition challenged staff members' knowledge of safety procedures, while a Ramp Operation Competition showcased the skills and teamwork of the staff.

亞洲空運中心於5月舉辦了「安全與健康推廣週2024」，宣揚注重員工安全與身心健康的重要。活動以「提高個人

安全意識，共建安全工作環境」為主題，通過一週的互動活動推廣安全意識及員工福祉。

員工踴躍參與各個精采的遊戲攤位，以贏取豐富獎品。在多個活動中，「安全定向問答遊戲」為其中一個最受歡迎環節，參與者需要在貨站大樓各處尋找安全標牌並回答相關問題；除了遊戲，推廣週還舉辦了其他活動，包括讓員工放鬆身心的「Chill輕鬆瑜伽體驗班」；考驗員工安全程序知識的「安全問答比賽」；以及展示員工技能與團隊合作精神的「停機坪操作比賽」。



CATHAY AND SIA FORGE PARTNERSHIP

國泰與新加坡航空
展開合作

Strengthening ties for sustainability, Cathay and Singapore Airlines (SIA) signed a Memorandum of Understanding at the 80th International Air Transport Association (IATA) Annual General Meeting and World Air Transport Summit.

The agreement will see the two airlines jointly promote the greater use of sustainable aviation fuel (SAF) in the Asia-Pacific region by raising awareness of its critical role in decarbonising aviation and advocating for supportive policies. They have also committed to creating a standard global accounting and



reporting framework to ensure the transparency and verifiability of emission reductions, and will also explore opportunities to jointly procure the fuel at selected locations.

An additional focus of the agreement will be the exchange of best practices to reduce single-use plastics, minimise waste, and improve energy efficiency in ground and cargo operations. This collaboration will enable both parties to accelerate and enhance their sustainability development solutions.

國泰航空及新加坡航空在第80屆國際航空運輸協會年度大會暨世界航空運輸

峰會上簽訂合作備忘錄，加強在可持續發展方面的合作。

根據合作協議，兩家航空公司將透過提高公眾認知可持續航空燃料在航空業實現減碳進程中的關鍵作用，並提倡支持相關發展的政策，共同在亞太區推廣可持續航空燃料的廣泛應用。此外，雙方承諾為核算及報告框架創建全球標準，以確保減排量的透明度及可驗性，並發掘在選定地點聯手採購可持續航空燃料的機會。

協議還包括交流最佳實踐方法，以減少即棄塑料、改善廢物管理，以及提升地勤和貨運業務的能源效益。此次合作將加快推行及提升兩家航空公司的可持續發展舉措。

TOWN HALL MEETING OFFERS TIMELY UPDATES

員工簡報會闡述機場最新進展

Airport Authority Hong Kong (AAHK) held its Town Hall Meeting 2024 on 12 June for staff to learn the latest developments at Hong Kong International Airport (HKIA). Held in the HKIA Community Building in a hybrid format, the meeting was attended by about 360 colleagues on-site, with nearly 1,800 joining online.

AAHK Acting CEO Vivian Cheung shared that HKIA experienced a solid air traffic recovery last year and the momentum continues. She highlighted AAHK's strategic initiatives that fuelled the recovery, including the "World of Winners" Tickets Giveaway Campaign, the marketing campaigns that boosted brand visibility and appeal, and its active participation in industry events.

To capture future opportunities, Mrs Cheung said HKIA has been developing numerous projects, including the Three-runway System project that will provide essential space for the growth of Hong Kong's aviation industry; the mega commercial developments in SKYCITY integrating retail and dining, entertainment and hotels, along with

conventions and exhibitions; smart technologies that enhance operational efficiency and facility upgrades to provide the best customer experience. New cargo facilities, such as the HKIA Dongguan Logistics Park plays a crucial role in enhancing HKIA's cargo capabilities and has seen remarkable success. Mrs Cheung also noted that HKIA is actively building new and seamless connectivity within the Greater Bay Area.

The event rounded up with an open-floor Q&A session for AAHK colleagues to exchange views directly with senior management.

香港機場管理局於6月12日舉行2024年員工簡報會，讓員工了解香港國際機場的最新發展。簡報會在機場員工綜合大樓舉行，並進行網上直播，約有360名同事親身到現場參與，另有近1,800名員工透過網上形式參加。

機管局署理行政總裁張李佳蕙分享，香港國際機場在上一個年度的航空交通量穩步回升，復蘇動力持續。她

指出，機管局已推行多項策略性舉措加快復蘇步伐，包括「飛遇世界鉅賞」機票送贈活動、提升品牌知名度及形象的市場推廣活動，以及積極參與行業盛事。

張李佳蕙表示，香港國際機場為把握未來機遇，致力推動多個發展項目，包括為香港航空業創造重要發展空間的三跑道系統項目，以及提供零售、餐飲、娛樂、酒店、會議展覽等設施的SKYCITY航天城大型綜合商業發展項目。此外，機場亦應用智能科技提高營運效率，並提升機場設施，為顧客帶來稱心滿意的體驗。新貨運設施如香港國際機場東莞空港中心對提高機場貨運力發揮重要作用，啟用後亦取得顯著成果。張李佳蕙亦表示，機場正積極在粵港澳大灣區建立嶄新及無縫暢順的交通連繫。

簡報會最後進行問答環節，讓機管局員工與高級管理人員直接交流。



AAHK Acting CEO Vivian Cheung updates staff on the latest developments at HKIA. 機管局署理行政總裁張李佳蕙向同事闡述香港國際機場的最新發展。



A FOND FAREWELL

衷心歡送蘇主席

On 31 May, Airport Authority Hong Kong (AAHK) marked the departure of its former Chairman, Jack So, after a successful nine-year tenure. A celebratory tea gathering at AsiaWorld-Expo brought together over 900 attendees, including government officials, airline representatives, business partners, and AAHK staff to acknowledge Mr So's contributions and the significant progress of Hong Kong International Airport (HKIA) under his leadership.

In his heartfelt address, Mr So expressed gratitude to the government, airport community, and business partners for their unwavering support. He also extended his thanks to airport staff for their tremendous effort in driving forward HKIA's development, including the completion of the third runway and other significant projects under the Airport City vision. Mr So concluded by offering his best wishes to his successor, Chairman Fred Lam, and the AAHK team, anticipating continuous growth and success of the airport in the future.

香港機場管理局上一任主席蘇澤光任滿九年後，於5月31日光榮卸任。在亞洲



AAHK former Chairman Jack So and other guests join AAHK senior management and staff on stage to sing together.
機管局上一任主席蘇澤光、其他嘉賓與機管局高級管理人員及員工一同上台合唱。

國際博覽館舉行的歡送會上，有超過900名政府官員、航空公司代表、業務夥伴及機管局員工聚首一堂，感謝蘇澤光的寶貴貢獻，在他的帶領下香港國際機場達到多個重要里程碑。

蘇澤光致辭時衷心感謝政府、機場同業及業務夥伴一直以來的大力支持。他亦感謝機場員工為推動機場的發展努力不懈，包括完成興建第三跑道，並推進機場城市願景下的多個發展項目。蘇澤光向繼任的林天福主席及機管局團隊送上祝福，期望機場未來續創佳績。



AAHK former Chairman Jack So wishes HKIA to scale new heights of achievement in the future under new Chairman Fred Lam's leadership. 機管局上一任主席蘇澤光祝願香港國際機場在新主席林天福帶領下再創高峰。



1 BUILDING BRIDGES

建立緊密聯繫

Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Fred Lam visited Los Angeles between 4 and 8 May, participating in the 27th Plenary Session of the Hong Kong-United States Business Council.

Fourteen leaders from various industries across Hong Kong and the United States (US) were in attendance. The event covered topics including Hong Kong's current business environment, trade and economic initiatives, innovation and investment trends of MedTech, as well as the development and opportunities available for US businesses in the Greater Bay Area (GBA).

Chairman Lam also joined a panel discussion at the Milken Institute Global Conference, which focused on Hong Kong's post-pandemic relaunch and reinvention. He shared the latest developments at Hong Kong International Airport (HKIA), particularly the Airport City vision and its associated developments, which will cement the airport's role as an international aviation hub and drive economic growth in Hong Kong and the GBA.

香港機場管理局主席林天福於5月4日至8日訪問洛杉磯，出席香港－美國商務委員會的第27屆全體大會。

全體大會匯聚來自香港及美國多個



行業的14位翹楚，就一系列議題進行交流，包括香港現時營商環境、貿易及經濟措施、醫療科技的創新和投資趨勢，以及美國企業在粵港澳大灣區的發展及機遇等。

林主席亦參加了米爾肯研究院全球會議的專題研討會，重點討論香港自疫情後重啟經濟及重塑優勢的進展。他分享了香港國際機場的最新發展，特別是機場城市願景及其相關發展項目。這些項目將鞏固機場作為國際航空樞紐的地位，並推動香港及大灣區的經濟增長。

2 C919 MAKES HIGHLY ANTICIPATED HONG KONG DEBUT

C919於香港首次商業飛行

On 1 June, HKIA welcomed the return of the nation's first home-grown commercial airliner, the C919. The aircraft touched down in Hong Kong, before embarking on a special

mission of carrying over 100 local university students to Shanghai for an internship programme.

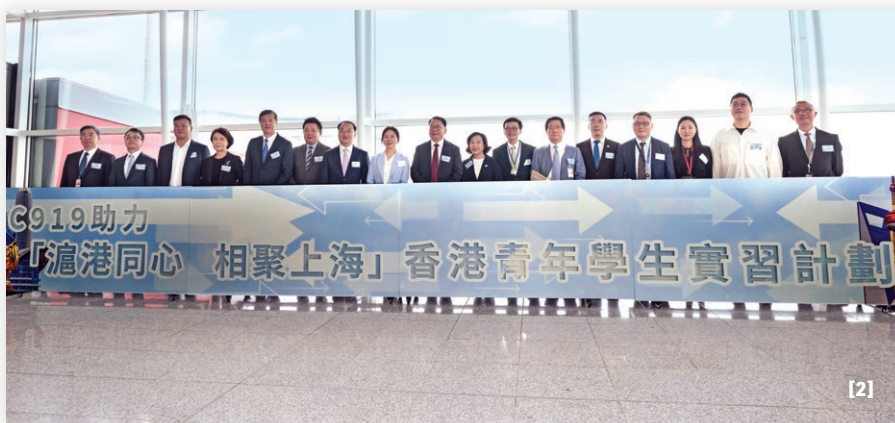
Organised by the Hong Kong-Shanghai Youth Association and sponsored by the Hong Kong Government, the internship programme encourages Hong Kong students to experience Shanghai first-hand, connect with locals, explore Chinese history and culture, and gain insights into Shanghai's development.

The occasion marked a dual celebration: the C919's inaugural commercial flight from Hong Kong and the 15th anniversary of the internship programme. A special take-off ceremony was held at HKIA, with Mainland China and Hong Kong government officials, AAHK Chairman Fred Lam, Acting CEO Vivian Cheung, and Executive Director, Airport Operations Steven Yiu, as well as the representatives from the Hong Kong-Shanghai Youth Association, and other organisations and companies attending.

於6月1日，香港國際機場歡迎國家第一架自主研發商用客機C919重臨香港。客機抵港後執行特別任務，接載超過100名本地大學生前往上海實習。

由滬港青年會舉辦並獲香港政府資助的實習計劃，旨在鼓勵香港學生親身到上海體驗，與當地人交流，探索中國歷史文化，並了解上海的發展概況。

是次活動不僅見證了C919在香港展開首次商業航行，更同時慶祝該實習計劃的15周年，具有雙重意義。機場於當日舉行特別起飛儀式，中國內地及香港政府官員、機管局主席林天福、署理行政總裁張李佳蕙和機場運行執行總監姚兆聰，以及滬港青年會等組織與其他機構代表均有出席。



3 AAHK SHINES WITH AWARD WINS

機管局獲獎項表揚

AAHK has capped off a period of impressive achievements with a string of prestigious awards that show its innovative thinking and approach.

Highlighting its efforts in innovative technologies and knowledge management for greater service and operational efficiency, AAHK was awarded the “Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award 2023” in both the Global and Hong Kong categories, as well as the “The Best in Technology Deployment Award” and “Top Winners” at the Hong Kong MIKE Awards 2023.

Meanwhile, AAHK won the “Best Payments and Collections Solution” award at The Asset Triple A Treasurise (Treasury, Trade, Supply Chain, Risk, ESG) Awards 2024. AAHK was commended for its Host-to-host (H2H) integration solution – an automated system that facilitate seamless and secure financial data exchange between AAHK and banks. The H2H system simplifies payment management, improves cash visibility and reduces the need for manual tasks, ultimately saving time and enhancing operational efficiency.

機管局憑藉創意構思及嶄新措施，取得多項驕人成就，獲頒發一系列獎項殊榮。

機管局積極應用創新技術與知識管理，提升服務水平及營運效率，分別榮



[4]

獲2023年全球及香港「最具創新力知識型機構大獎」，同時在「香港最具創新力知識型機構大獎2023」中，贏得「最佳科技應用獎」及「全場最高獲勝者」殊榮。

機管局亦在2024年The Asset Triple A Treasurise (資金、貿易、供應鏈、風險、環境、可持續發展與管治) 大獎中，榮獲「最佳收付款解決方案」獎項。機管局憑藉其銀企直聯整合方案獲得表揚。該方案是一個自動化系統，方便機管局與銀行無縫安全地交換金融數據。銀企直聯系統簡化付款管理，令現金狀況更為清晰可見，減少人手操作需要，從而節省時間及提高營運效率。

featuring AAHK Chairman Fred Lam, Acting CEO Vivian Cheung, senior management, and staff members taking on challenges in Putonghua.

The event also consisted of a lively “Let’s Sing! Putonghua Online Singing Contest,” where participants showcased their singing skills and competed for great prizes. A workshop focused on navigating communication nuances in Mainland China provided valuable insights for attendees.

To cap off the day, fortune cookies filled with the newest and trending Putonghua buzzwords were passed out among colleagues.

4 PROMOTING PUTONGHUA

推廣普通話

AAHK hosted its first-ever Putonghua Day on 20 May, dedicated to embracing the joy of speaking Putonghua. The day began with a fun-filled video

於5月20日，機管局舉行首個「普通話日」，推廣說普通話的樂趣。在當天活動上首先播放一段有趣短片，由機管局主席林天福、署理行政總裁張李佳蕙、高級管理人員及員工接受有關普通話的挑戰。

活動亦包括「熱唱吧！線上普通話歌唱比賽」，參加者展現歌唱技巧，施展渾身解數爭奪獎項，活動還設有關於中國內地溝通文化差異的工作坊，以加深參加者對這方面的了解。

此外，同事獲贈藏有普通話「潮語」紙條的幸運餅乾作紀念品，為活動劃上圓滿句號。



[3]



SORTING THE PROBLEM OF MAROONED BAGGAGE

解決行李遺留問題



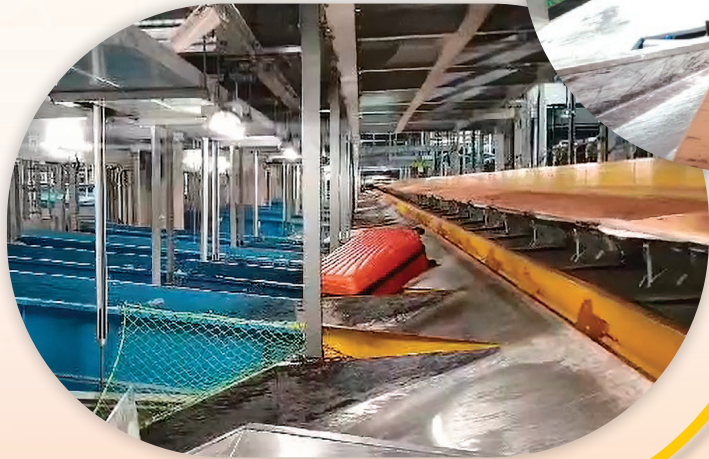
The camera transmits real-time images via 5G technology. 攝像機以5G技術傳送實時影像。



With more than 80,000 items passing through the Baggage Handling System (BHS) at Hong Kong International Airport daily, ensuring its efficient operation is vital to the smooth running of the airport. However, locating a misplaced bag within this vast system presents a significant challenge to baggage staff.

The “Hazard 3 Team” from the APM & Baggage Department of Airport Authority Hong Kong (AAHK) devised an innovative solution that dramatically reduced inspection times for stranded baggage, earning them the Grand Award – Gold in this year’s Work Improvement Team (WIT) programme.

The team’s ingenious approach involves placing a 5G-equipped camera on an empty sorter tray. As the tray navigates the BHS, the camera transmits real-time footage of the baggage sorting process, allowing staff to remotely monitor the system, pinpoint any issues, and promptly dispatch



manpower to the site for resolution.

This solution has yielded remarkable results. Physical inspection typically takes 75 minutes. Now, it only takes about four minutes for the camera to capture, followed by approximately 15 minutes for the video to be reviewed, resulting in a massive reduction in time. By saving

valuable time and freeing up staff to focus on other critical tasks, this approach has significantly enhanced the efficiency of airport operations.

Launched by AAHK in 2016, the WIT programme encourages staff to share innovative ideas that addresses operational challenges they encounter in their daily work.

The innovative solution installs the camera on an empty sorter tray to capture the baggage sorting process, allowing staff to remotely monitor the system and identify stranded baggage swiftly.

該創新提案將攝像機安裝於分揀托盤上，拍攝行李分揀過程的實時影像，讓員工可遙距監察系統，並及時找到遺失的行李。



香港國際機場的行李處理系統

每天處理逾8萬件行李，因此確保系統高效運作至關重要。

然而，如要在龐大的系統中尋找一件遺失的行李，對處理行李的員工而言確實是一項重大挑戰。

香港機場管理局旅客捷運系統及行李處理部的「防危隊」，構想出一個創新方案，大幅減省因行李遺留在分揀器而需進行巡察的時間，並藉此方案於本年度「創益先鋒計劃」中勇奪卓越大獎—金獎。

團隊構思的方法是將支援5G傳輸的攝像機，固定在空置的分揀托盤上。當托盤在行李處理系統內移動時，攝像機會傳送行李分揀過程的實時影像，員工便可遙距監察系統，遇有任何問題可即時安排人手到場處理。

此提案成效顯著，相比調派人手巡察一般所需的75分鐘，現時攝像機移動一圈只約需四分鐘，隨後員工需要約15分鐘查看影像，因而大幅減省寶貴時間，更有利調動人手處理其他更重要職務，故此可大大提升機場運作效率。

機管局於2016年推出「創益先鋒計劃」，鼓勵員工提出創新改善提案，以應對在日常工作中遇到的營運挑戰。



HIGHEST PLATINUM RECOGNITION COMMENDS HKIA'S BIODIVERSITY COMMITMENT

機場獲最高鉑金獎 表揚積極提升生物多樣性

Hong Kong International Airport's (HKIA) "Marine Ecology and Fisheries Enhancement Strategy" project won the highest Platinum Award in the ACI Green Airports Recognition 2024, in the biggest airport capacity category of over 35 million passengers per annum.

Organised by the ACI Asia-Pacific & Middle East, the award recognises airports with outstanding achievements in biodiversity and nature-based solutions. An award ceremony was held at the ACI Asia-Pacific & Middle East / ACI World Annual General Assembly, Conference, and Exhibition in May 2024. At the event, Airport Authority Hong Kong (AAHK) General Manager, Sustainability Peter Lee shared how sustainability serves as a game changer and how AAHK's climate actions contribute to business competitiveness as well.

HKIA was commended for the voluntary and continuous efforts to explore and enhance local marine biodiversity and fisheries resources around HKIA and North Lantau waters. These include the installation of over 500 eco-enhanced blocks at both the sloping and vertical seawall of HKIA intending to increase microhabitat complexity and provide habitats for intertidal organisms; deployment of artificial reefs (AR) in waters

to the west of HKIA's South Runway to investigate ecology and fisheries value; deployment of shellfish reefs along parts of the HKIA's seawall subtidal zone; and fish fry release of commercially important species to the west of HKIA and in the vicinity of deployed ARs to assess restocking potential.

These initiatives were first investigated by experts, with pilot tests conducted intending to determine viability and real-world value. With positive biodiversity impacts identified, AAHK is in the process of scaling up these nature-based initiatives around HKIA, which will serve as a useful reference for future implementation by others across broader Hong Kong waters.

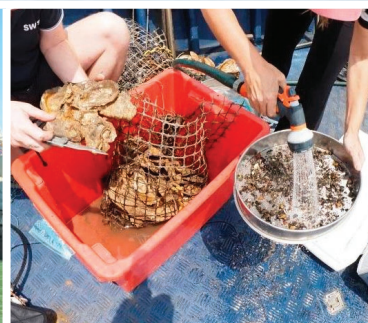
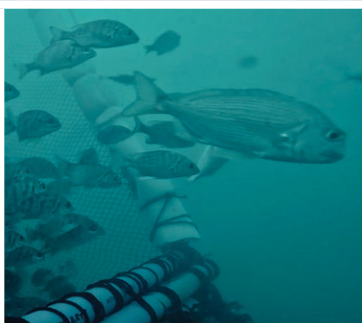
香港國際機場的「改善海洋生態及漁業提升策略」項目，在國際機場協會「2024年環保機場嘉許計劃」中，獲頒發最大型機場運力類別「年旅客量超過3 500萬人次的機場」鉑金獎最高殊榮。

該獎項由國際機場協會亞太區及中東區分會舉辦，旨在表揚在推動生物多樣性及自然為本解決方案有卓越表現的機場。頒獎典禮於5月在國際機場協會全球周年大會暨亞太及中東地區周年會議與展覽上舉行。在會議上，香港機場管理局可持續發展總經理李仲騰分享了可持續發展如何改變規則，以及機管局的气候應變措施如何提高業務競爭力。



香港國際機場自發及持續地探索，並促進機場及北大嶼山一帶水域海洋的生物多樣性與漁業資源而獲得表揚，所實施的措施包括在機場周圍的斜面及垂直海堤上，敷設逾500塊環保混凝土塊，令微生境更多樣化，為潮間帶生物提供棲息地；在機場南跑道以西的水域敷設人工魚礁以評估生態及漁業價值；沿機場海堤潮下帶敷設蠔礁；在機場以西及人工魚礁附近投放具有重要商業價值人類的魚苗，以評估再次投放幼魚的可能性。

這些措施首先由專家研究，再進行先導計劃試驗，以評估有關措施的可行性，以及能否在實際環境中取得理想成效。有關措施在生物多樣性方面已證明具有正面成效，機管局正於機場水域一帶擴大有關措施，同時這些以自然為本的項目，可為其他機構日後於本港其他水域實踐同類計劃提供良好的參考。



HKIA has implemented various measures to enhance marine ecology and fisheries resources around the airport.
香港國際機場採取多項措施以提升機場一帶的海洋生態及漁業資源。

FAMILY DAY DELIVERS JOY

家庭日歡樂無限

The long-awaited Family Airport Visit was organised by the Airport Authority Hong Kong (AAHK) Staff Club on 22 June, following a four-year hiatus. The event offered an invaluable opportunity for AAHK staff member's family and friends to visit Hong Kong International Airport (HKIA) and to understand what their loved ones do in such a unique work environment.

Over 130 participants toured various airport facilities, including certain restricted areas – the Integrated Airport Centre, to observe the behind-the-scenes of HKIA. Visitors also met with the Fault Response Team and learnt about the team's significant role in the airport's operations. In addition, a site visit

to the apron allowed the group to capture spectacular images of aircraft up close, capping off an incredible day for all.

在闊別四年後，香港機場管理局職員康樂會於6月22日再度舉行了「家庭機場參觀日」活動，讓機管局員工親友參觀香港國際機場，了解其家人在這個獨特環境中工作的情況。

超過130名參加者參觀了機場各項設施，包括禁區內的機場中央控制中心，親睹機場背後的運作情況。參加

者亦到達故障應變小組的運作地點，了解這團隊在機場營運中發揮的重要作用。參加者更前往停機坪，近距離拍攝飛機升降情況，為這一天劃上圓滿句號。



DUMPLING WORKSHOP MARKS DRAGON BOAT FESTIVAL

粽子工作坊慶賀端午節

To celebrate the Dragon Boat Festival, the AAHK Staff Club held a delightful sticky rice dumpling making workshop at the Hong Kong New Oriental Culinary Art Limited on 8 June. The event brought together AAHK staff and their children for an engaging experience in learning all about the traditional rice dumplings.

During the workshop, the tutor demonstrated the intricate art of wrapping Chinese rice dumplings and provided hands-on guidance for participants to craft the dumplings step-by-step. To further enjoy a fun-filled day with their family members, participants even had the satisfaction of taking home their delicious creations, adding a special touch to the festive celebration.



為慶祝端午節，機管局職員康樂會於6月8日在香港新東方廚藝培訓舉辦了一場輕鬆愉快的粽子製作工作坊，吸引機管局員工及其子女參與，了解粽子這款傳統應節食品。

在工作坊上，導師親身示範了精妙的包粽技巧，並教導參加者按部就班製作粽子。參加者不僅與家人共度歡樂時光，更可將親手製作的美味粽子帶回家，為節日增添喜悅。

AIRPORT STAFF SAVE THE DAY 機場員工竭誠服務

Hong Kong International Airport is home to unsung heroes who are always ready to help passengers in need, attested by compliments for their excellent service.

香港國際機場員工以客為本，時刻準備就緒為有需要的旅客提供協助。這群無名英雄更憑藉卓越服務，備受旅客讚賞。

Appreciation for Passenger Services Staff 表揚顧客服務員工



» Katie Lee Ka-po
李家寶

Operational Supervisor
營運主管
T'way Air
韓國德威航空公司

"I mistakenly went to the wrong boarding gate – it was for another airline, but the departure time and city were the same.

I was in a hurry to get to the correct gate after realising my mistake, and by the time I got near the boarding gate, I was completely exhausted and could barely move. I waved at the staff at the counter, and one of them, T'way Air staff Katie recognised me right away and went above and beyond to help.

She did not just take my boarding pass and luggage, but ran all the way to the gate to let them know I was coming, and even went to the cockpit to tell the captain about the situation. I was so touched by her kindness and dedication. I would not have made my flight without her assistance. I truly appreciate her help and support."

「由於另一家航空公司的出發時間和目的地城市都一樣，因此我錯誤地去了其登機閘口。

當我發現走錯地方後，便立即趕去正確的登機閘口，在我快要到達時已經筋疲力盡，幾乎無法動彈。我向在櫃檯的工作人員揮手，其中一位來自韓國德威航空公司的工作人員Katie看見我，便馬上前來提供協助。

她不但替我拿登機證及行李，更迅速跑到閘口，通知航空公司人員我正趕過來，甚至跑到駕駛艙向機長報告情況。她的熱心幫忙讓我深深感動。如果沒有她出手相助，我肯定會錯過航班。我衷心感謝她盡心盡力的幫助及照顧。」

– Ms Yap, a passenger
旅客葉女士



香港國際機場 HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT

LET'S VOTE
請即參加

World Travel Awards 2024
2024年
「世界旅遊獎」
投票活動

Asia's Leading Airport
亞洲最佳機場



China's Leading Airport
中國最佳機場



www.worldtravelawards.com